



Guide pratique pour les centres de résilience de la MCR2030

Sommaire

- A. Centre de résilience et tableau de bord MCR2030
- B. Comment ajouter les services des centres de résilience
- C. Comment modifier des services (modifier, masquer, supprimer, dupliquer)
- D. Comment soumettre le rapport d'un centre de résilience
- E. Comment modifier les rapports d'un centre de résilience

A.

Centre de résilience et tableau de bord MCR2030

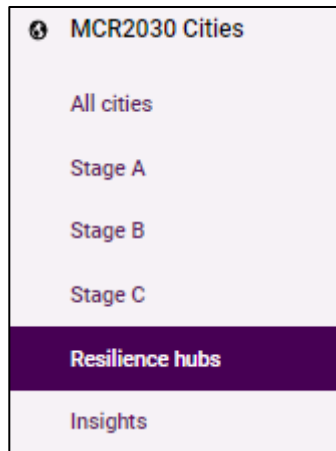
Centre de résilience MCR2030

<https://mcr2030.undrr.org/resilience-hub>

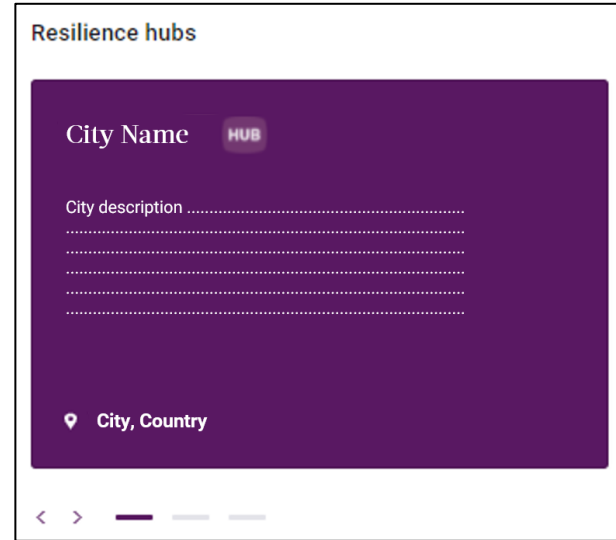


1. Les centres de résilience MCR2030 sont des villes de l'étape C qui ont déjà atteint un niveau élevé d'engagements en matière de renforcement de la résilience, ont élaboré un mécanisme efficace pour les investissements liés à la RRC/résilience, et démontrent une expertise et un intérêt pour la diffusion des meilleures pratiques à d'autres villes rejoignant la MCR2030.
2. Les centres de résilience ont un rôle essentiel dans le partage des connaissances, le renforcement des capacités, l'amélioration des collaborations de ville à ville et le soutien entre pairs, la création d'opportunités d'apprentissage et le soutien apporté aux autres villes de l'initiative MCR2030 tout au long du parcours vers la résilience
3. Les centres de résilience se sont engagés à déployer diverses initiatives pour soutenir d'autres villes MCR2030, initiatives présentées dans leur plan d'activité proposé qui s'étend sur 3 ans. Elles sont appelées « services » dans le tableau de bord MCR2030.
4. Les centres de résilience doivent ajouter ces activités planifiées en tant qu'offres de services sur le tableau de bord MCR2030 et sont tenus de signaler l'avancement/l'achèvement de ces activités sur une base annuelle via le tableau de bord.

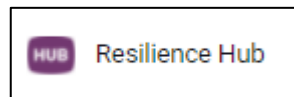
Reconnaissance spéciale des centres de résilience sur le tableau de bord



Répertoire consacré aux centres de résilience dans la barre de menu gauche



Les centres de résilience sont surlignés en violet, avec une icône « Hub » dédiée

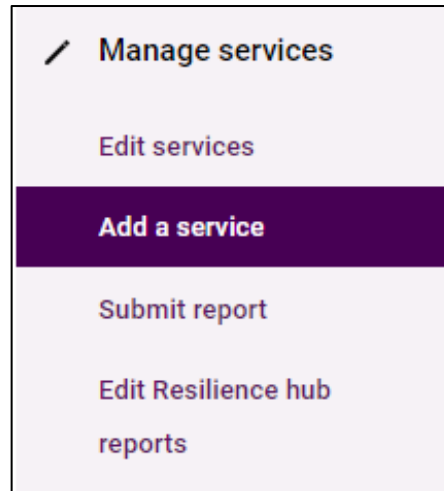


Les services ajoutés par les centres de résilience auront l'étiquette de l'icône « Resilience Hub »

B.

Comment ajouter les services des centres de résilience

1. Sélectionnez « **Add a service** » dans la barre de menu gauche



2. Entrez les détails concernant le service

The screenshot shows a web form titled "Add service listing" with a breadcrumb "Home > Add service". The form is divided into sections:

- Service basics**: Includes a toggle switch for "Hide this service" (currently off).
- Name of service (Required)**: A text input field with the placeholder "Please enter name of service".
- Resilience Hub providing the service**: A search input field with a magnifying glass icon and the placeholder "(City Name)".
- Description**: A text area with the instruction "In English, please tell us about this service. Service description can be a maximum 1,000 characters with spaces. (Required)". The placeholder is "Enter description here" and a "1000" character limit is shown at the bottom right.
- Translation**: A text area with the instruction "Want to share your service description in another language? Please include a translation here, maximum 1,000 characters with spaces." The placeholder is "Enter translation here" and a "1000" character limit is shown at the bottom right.

- Remplissez tous les champs et donnez le plus d'informations possible qui permettent aux villes de comprendre ce que vous faites
- Vous avez la possibilité de faire la description en anglais et dans votre langue locale sur cette page
- Choisissez un titre simple, par exemple :
 - Programme de jumelage pour XXX,
 - Séance de coaching sur XXX,
 - Capital de démarrage pour XXX,
 - Soutien à la formation sur XXX,
 - Colloque international des villes sur XXX,
 - Échange de ville à ville,
 - Études de cas/publications sur XXX, etc.

2. Entrez les détails concernant le service

What type of service is this? Select up to 3. (Required)

Is service offered totally free of charge to cities? (Required)

What is the daily rough estimate cost, in USD, of this service? If your service is fee-based, this field is required (enter only numbers).

- Sélectionnez le type de service
 - Recherche, analyse et rédaction de rapport
 - Organisation d'évènements et participation aux évènements
 - Outils en libre-service (notes d'orientation, publications, sites web interactifs, tableaux de bord, etc.)
 - Formation et éducation
 - Accorder un prêt
 - Assistance technique
 - Services de conseils
 - Autres
- Sélectionnez si vos services sont gratuits ou pas
 - Pas de frais applicables
 - Des frais s'appliquent (vous pouvez donner un montant estimatif ici)

2. Entrez les détails concernant le service

This service is for cities in which stage? (Required)
Note: If the service is applicable to more than one stage, you can duplicate the service and select a different stage.

x Stage A x v

Does this service specifically address one of the following steps?

Conduct an awareness event or publicity on resilience outside the government

Conduct an orientation workshop on resilience with staff and city council

Establish a multi-sectoral committee on resilience building

- **Quels sont vos destinataires cibles ?** *(Si le service est applicable à plusieurs étapes de la feuille de route de la résilience, vous pouvez « duplicate » le même service et sélectionner une étape différente)*
- **Ce service aide-t-il les villes de l'étape sélectionnée à réaliser l'une des actions requises ?** *(La liste de réponses est fonction de l'étape choisie pour la question précédente)*

2. Entrez les détails concernant le service

Does this service help cities with any of the following stage-specific thematic areas?
Select up to 3. (Required)

x Awareness raising on disaster risk reduction and resilience x v

Does this service help cities in any of the following cross-cutting themes?

Enabling national-local linkages

Enabling horizontal linkages, multi-sectoral and multi-stakeholder engagement

City-to-city learning

- **À quel(s) domaine(s) thématique(s) spécifique(s) de l'étape de l'initiative MCR2030 ce service contribue-t-il ?**
- **À quel(s) domaine(s) thématique(s) transversal/aux de l'étape de l'initiative MCR2030 ce service contribue-t-il ?**

(La liste de réponses est fonction de l'étape choisie pour la question précédente)

2. Entrez les détails concernant le service

Service location

In what regions does your organization offer services to local governments? (Multiple regions allowed) (Required)

x Asia x Pacific

Asia: In what countries does your organization offer services to cities? (Multiple countries allowed)

x Bhutan x Bangladesh

Pacific: In what countries does your organization offer services to cities? (Multiple countries allowed)

x All countries in Pacific

- **Votre service est-il disponible pour les villes du monde entier ou pour des régions ou des pays spécifiques ?**
 - Sélectionnez « All countries » si le service est mondial, ou
 - Sélectionnez les sous-régions et les pays spécifiques dans les questions de suivi

2. Entrez les détails concernant le service

Service contact information

Who is the contact for this service? This email address will not be displayed to public, but MCR2030 dashboard users can send an email to this address using a contact us form.

Is there another email address a city can contact you about this service? The email will not be displayed to public, but MCR2030 dashboard users can send an email to this address using a contact us form.

- Entrez les coordonnées relatives au service

2. Entrez les détails concernant le service

City requirements and next steps

In English, please tell us what requirements cities need to meet before they can use this service. If applicable, what does the city needs to have in place in order to access/apply this service? As a city, I would like to know if that service is within my scope (city size, tool scope, deployment requirements). Is there an application? (maximum 1,000 characters with spaces)

1000

Want to share your service requirements in another language? Please include a translation here, maximum 1,000 characters with spaces.

1000

- **Des pré-requis spécifiques sont-ils nécessaires pour les villes intéressées par ce service ?**
 - Entrez les détails ici le cas échéant. Sinon, vous pouvez simplement dire que le service est ouvert à toutes les villes intéressées
 - Vous pouvez fournir les détails en anglais et dans votre langue locale


2. Entrez les détails concernant le service

Is there a website with dedicated information about this service? If so, enter a complete website address including http:// at the beginning

Is there a second link to access the service directly: for example, an application or an online tool? If so, please enter it here.

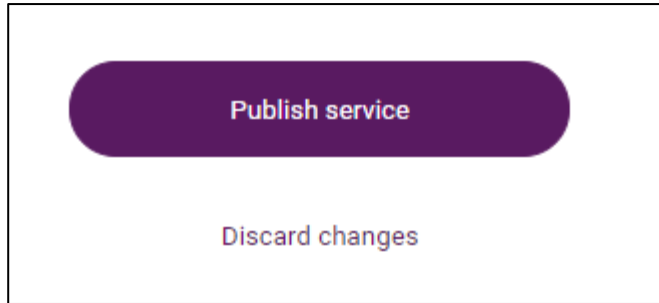
Is this service related to any others that your organization has published?

Please upload any relevant attachments to this service for local governments. PDFs, Word Documents, and Excel spreadsheets of up to 2MB are accepted.

Upload or drop your files 

- Indiquez au moins 2 liens de page concernant ce service
- Mentionnez si ce service est connecté à un autre service que vous offrez
- Téléchargez toute autre information pertinente sur ce service

3. Publiez vos services



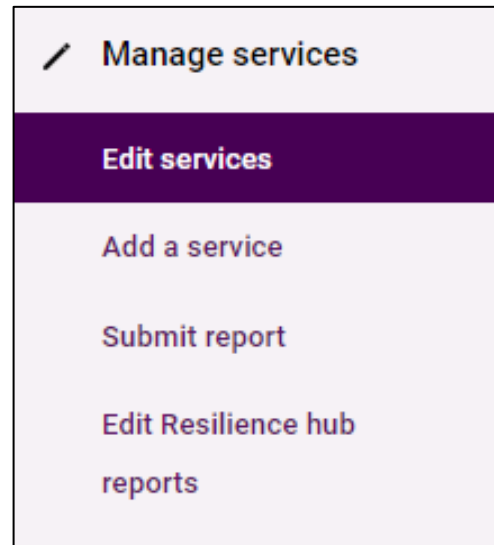
- Cliquez sur « Publish service » pour enregistrer et publier le service. Ce service va maintenant figurer dans le répertoire des services visible pour les utilisateurs du tableau de bord

C.

Comment modifier des services

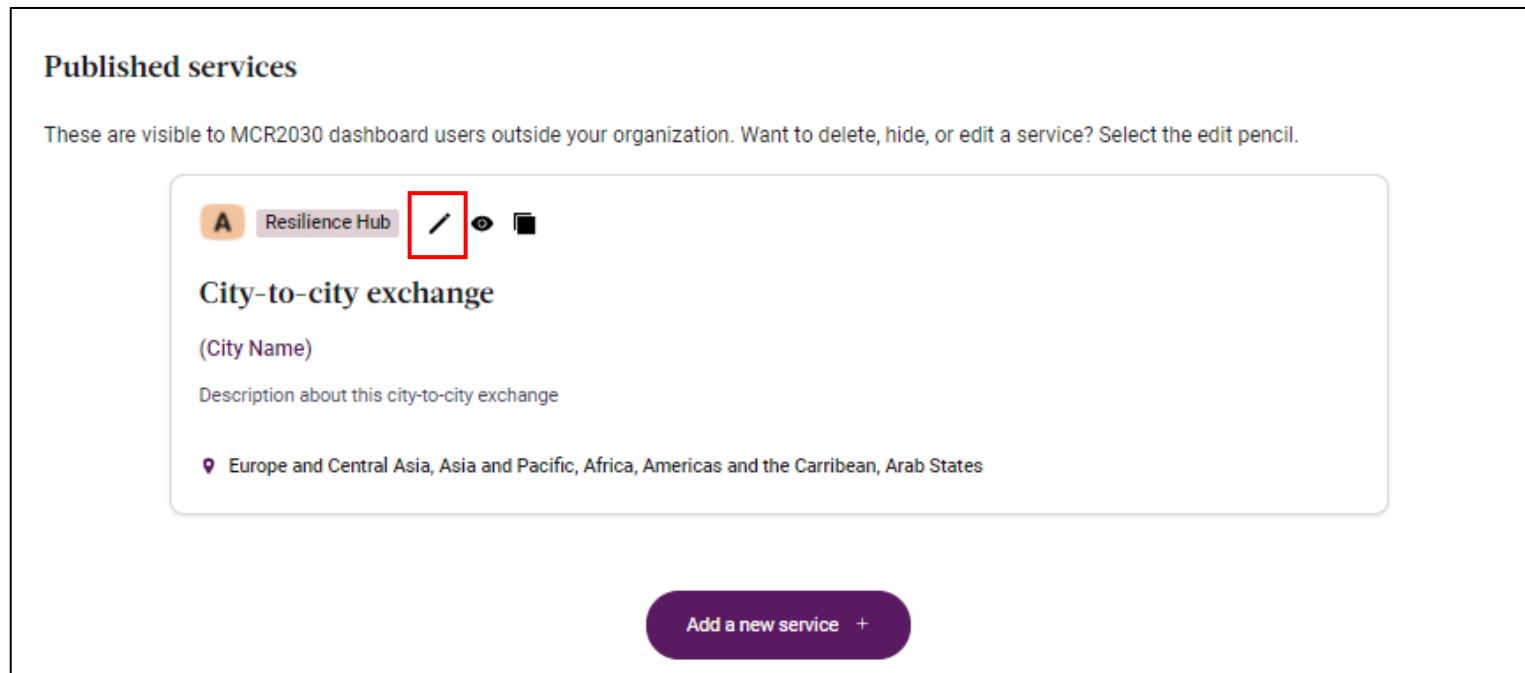
- Modifier
- Masquer
- Supprimer
- Dupliquer

1. Sélectionnez « **Edit services** » dans la barre de menu gauche



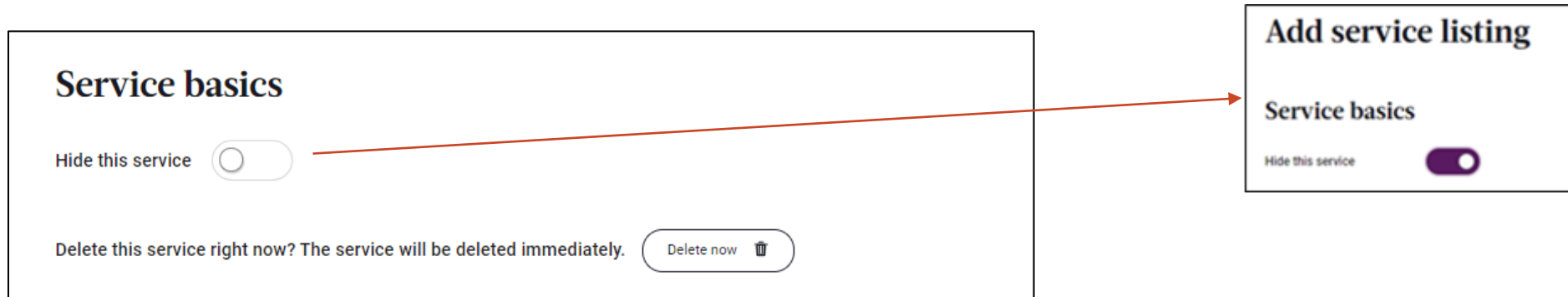
2.1 Pour modifier un service

- Sélectionnez **l'icône de crayon** du service que vous voulez modifier
- Modifiez le contenu du service comme souhaité et cliquez sur « **publish service** » pour enregistrer.



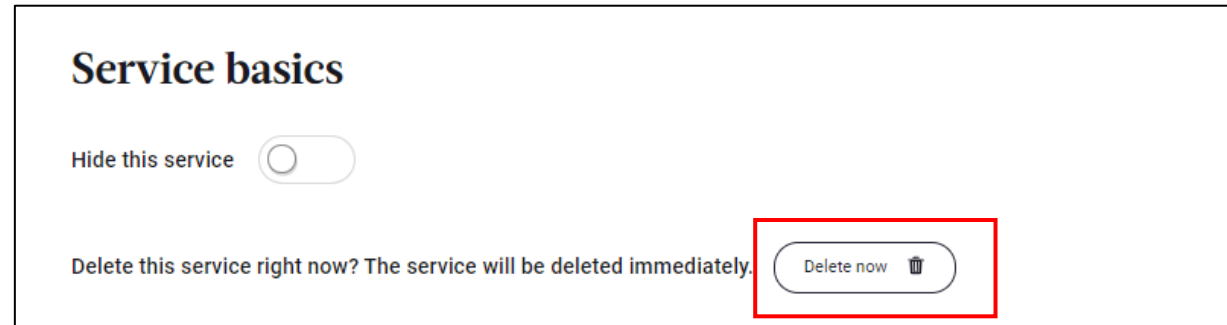
2.2 Pour masquer un service

- Faites glisser le curseur Masquer ce service vers la droite (couleur violette). Ce service sera masqué et ne pourra pas être vu du public. Vous pouvez toujours le démasquer.



2.3 Pour supprimer un service

- Cliquez sur « Delete now ». Le service sera définitivement retiré du système



2.4 Pour dupliquer un service

- Sélectionnez l'icône rectangulaire du service que vous voulez dupliquer. Vous serez dirigé(e) vers une page pour créer un nouveau service à partir d'un autre existant.
- Modifiez le contenu comme souhaité et cliquez sur **publish service** pour enregistrer.

The image shows a screenshot of the MCR2030 dashboard. On the left, under the heading "Published services", there is a card for a "Resilience Hub" service named "City-to-city exchange". The card includes a "Resilience Hub" label, a pencil icon for editing, and a square icon for duplication. A red box highlights the square icon, and a red arrow points from it to the right-hand side of the image. On the right, the configuration page for creating a new service from a copy of the "City-to-city exchange" service is shown. The page title is "Create a new service from a copy of City-to-city exchange". Under "Service basics", there is a "Hide this service" toggle switch, a "Name of service (Required)" field containing "City-to-city exchange", and a "Resilience Hub providing the service" search field with a magnifying glass icon and the placeholder text "(City Name)".

Remarque : Si le service est applicable à plusieurs étapes de la feuille de route de la résilience, vous pouvez « duplicate » le même service et sélectionner une étape différente (voir diapositive 10).

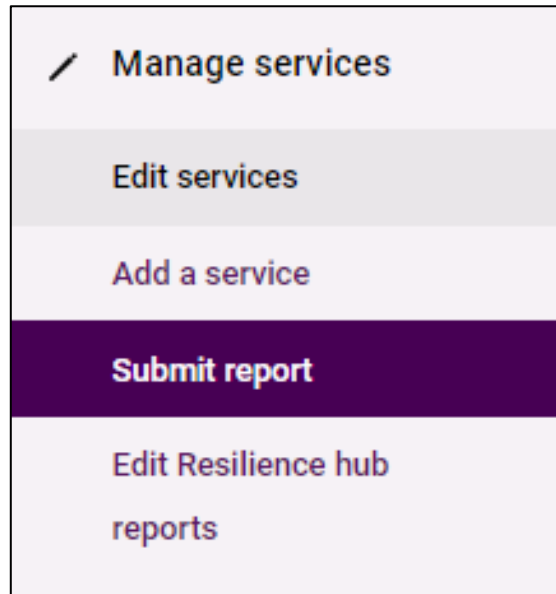
D.

Comment soumettre le rapport d'un Centre de résilience

Les centres de résilience sont tenus de soumettre un rapport sur le(s) service(s) fourni(s) aux autres villes MCR2030 au moins une fois par an. Le rapport doit être visible pour tous les utilisateurs.

Si vous avez des problèmes de connexion, veuillez télécharger le modèle de rapport dans un document word depuis la page <https://mcr2030.undrr.org/resilience-hub>, remplissez-le hors ligne et revenez pour remplir les informations en ligne quand vous serez prêt.

1. Sélectionnez « **Submit report** » dans le menu de gauche



2. Sélectionnez le service pour lequel vous voulez soumettre la progression/l'exécution.

Report for service...

Q Please complete

Coaching on developing DRR/resilience strategy

City-to-city exchange

* Le choix effectué, le tableau de bord va ramener les informations concernant ce service

Report for service...

Q City-to-city exchange

Title of service, at the time this report was submitted

City-to-city exchange

Service description, at the time this report was submitted

Description about this city-to-city exchange 4956

Pre-requirements for cities to use this service, at the time this report was submitted

No pre requirement 4982

3. Remplissez les détails de votre rapport

Year of reporting

2021 x v

In English: Describe what activities took place and what were the outcome of this resilience hub service?

Please complete 5000

In your local language: Describe what activities took place and what were the outcome of this resilience hub service?

Please complete 5000

- Sélectionnez l'année du rapport
- Donnez des détails sur la fourniture du service, comprenant entre autres :
 - Le type d'activités menées
 - Le jour/mois/l'année et la durée de l'activité
 - Les bénéficiaires du service (qui et combien de personnes)
 - Résultat clé obtenu
 - Quelles connaissances ont été partagées par le centre de résilience
 - Quels ont été les résultats d'apprentissage des villes bénéficiaires
 - Indicateur de succès

3. Remplissez les détails de votre rapport

Photo for reporting

Attach a photo relevant to this service delivery

Is there a relevant photo you'd like to display with this resilience hub report?
Please attach it here. Maximum file size is 6 MB. Only one photo is allowed.

Upload or drop your files 📁

Photo caption

Please complete

5000

- Ajoutez une photo accompagnée d'une légende concernant la livraison de ce service
- La photo et la légende doivent être affichées dans le rapport

3. Remplissez les détails de votre rapport

Additional information about beneficiary cities

Which cities used this service?

Add cities manually if they're not listed above

City's country

City's state or province

City name

- Sélectionnez les villes MCR2030 bénéficiaires de ce service (plusieurs choix possibles)

Which cities used this service?

- Si le nom de la ville bénéficiaire ne figure pas sur la liste, vous pouvez ajouter manuellement des villes (sélectionner le pays → sélectionner l'État/la province → sélectionnez la ville)

3. Remplissez les détails de votre rapport

Relevant news article or case study related to this service

Title of news article or case study

Link (start with http://)

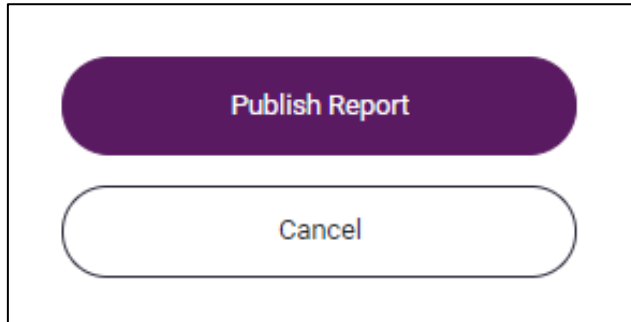
Attach document(s)

Please upload any relevant attachments for this service here. Word Documents, PDFs, Excel spreadsheets, and CSVs are accepted, up to a limit of 10 MB.

Upload or drop your files 📎

- Fournissez une preuve d'exécution du service. Il peut s'agir d'un reportage, d'un rapport d'événement, etc.
- Entrez le titre du reportage ou du rapport
- Entrez le lien vers le reportage/rapport d'origine OU ajoutez une copie des documents pertinents

4. Publiez vos services

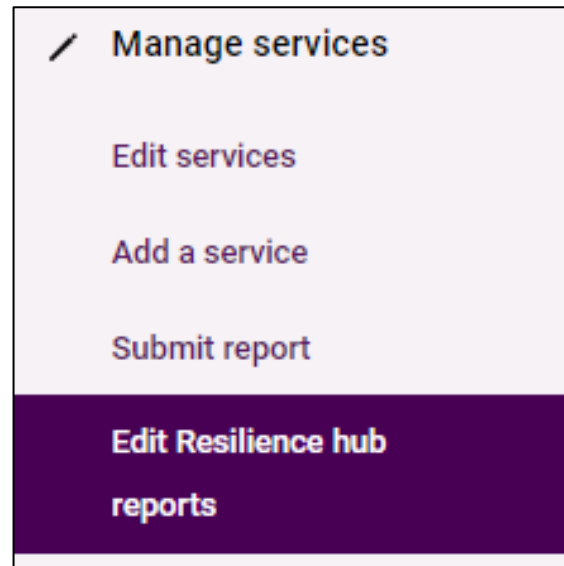


- Cliquez sur « Publish Report » pour enregistrer et publier le rapport. Ce rapport sera affiché sur la page de services de votre centre de résilience et sur la page de profil de votre ville

E.

Comment modifier les rapports d'un centre de résilience

1. Sélectionnez « **Edit Resilience Hub reports** » dans le menu à gauche

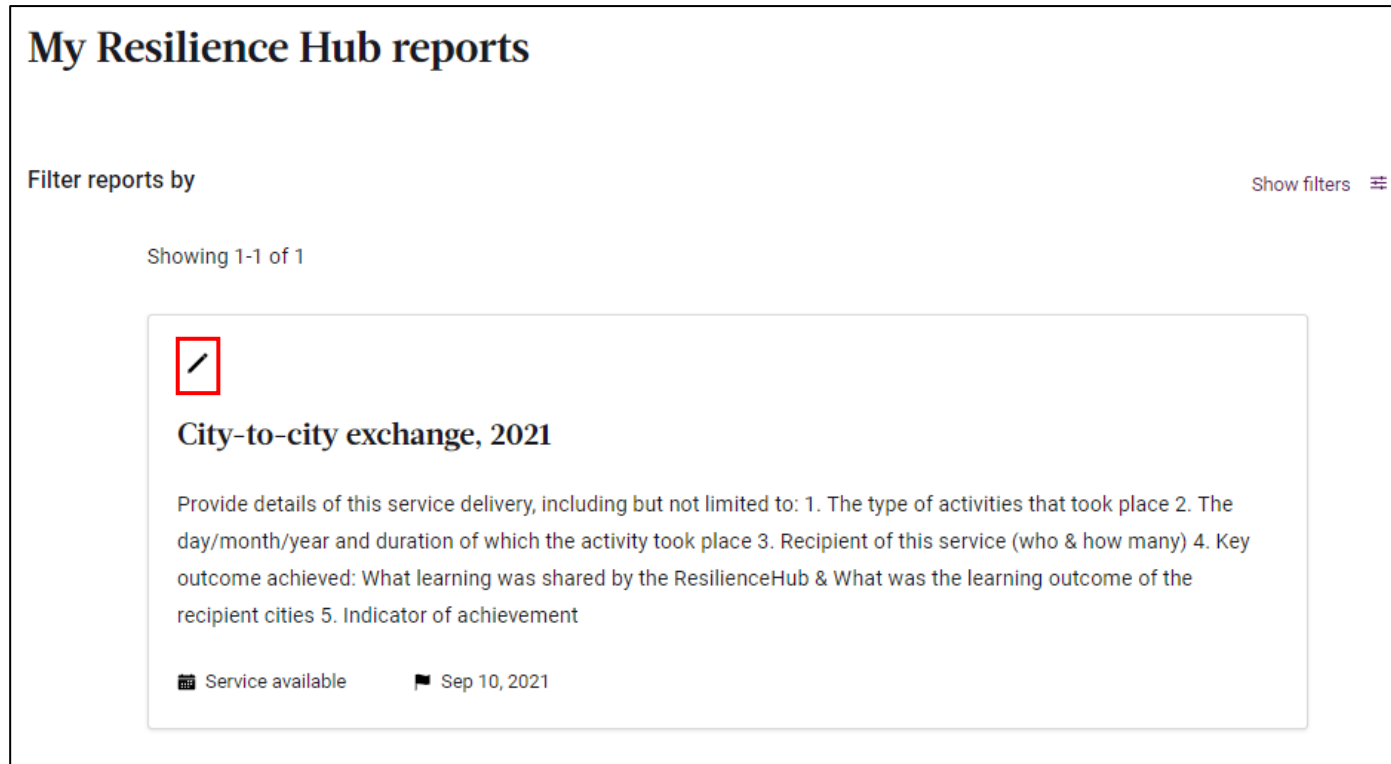


2. Sélectionnez **l'icône de crayon** sur le rapport que vous voulez modifier et cliquez ensuite sur « **publish report** » pour enregistrer les modifications

My Resilience Hub reports



Filter reports by Show filters ☰

Showing 1-1 of 1



City-to-city exchange, 2021

Provide details of this service delivery, including but not limited to: 1. The type of activities that took place 2. The day/month/year and duration of which the activity took place 3. Recipient of this service (who & how many) 4. Key outcome achieved: What learning was shared by the ResilienceHub & What was the learning outcome of the recipient cities 5. Indicator of achievement

 Service available  Sep 10, 2021

Pour tout renseignement :

- Consultez le site web de l'initiative MCR2030
<http://mcr2030.undrr.org/join>
- Contactez les secrétariats MCR2030
 - Afrique mcr2030-africa@un.org
 - Amériques et Caraïbes mcr2030-amc@un.org
 - États arabes mcr2030-arabstates@un.org
 - Asie-Pacifique mcr2030-ap@un.org
 - Europe et Asie centrale mcr2030-eca@un.org
 - Secrétariat mondial mcr2030-global@un.org

